

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
UŽSIENIO IR EUROPOS SĄJUNGOS REIKALŲ SKYRIUS**

PAŽYMA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO DĖL KREIPIMOSI Į
RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS S. GASIŪNUI
PROJEKTO
(TAP-16-1872)(TAIS NR. 16-13024)**

2016-11-28 Nr. NV-3736

Vilnius

Projekto rengėjas

Krašto apsaugos ministerija.

2. Projekto tikslas, esmė

Teikiamo nutarimo projekto tikslas – suteikti įgaliojimus Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos Euroatlantinio bendradarbiavimo departamento direktoriui Sauliui Gasiūnui derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje (toliau – Susitarimas).

Susitarimas yra priskirtinas ratifikuotinų tarptautinių sutarčių kategorijai, todėl įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su Susitarimo sudarymu, suteikia Respublikos Prezidentas Vyriausybės teikimu.

Ypač svarbu sudaryti sąlygas JAV karinių vienetų nepertraukiamam buvimui Lietuvos Respublikoje saugumo užtikrinimo ir atgrasymo tikslais, skatinti JAV gynybinių įsipareigojimų stiprinimą, tęstinį investavimą į Lietuvos Respublikos karinę infrastruktūrą.

Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje pasiūlytas JAV atstovų. Šiuo metu JAV įgyvendinami Lietuvos Respublikos karinės infrastruktūros gerinimo projektai vykdomi remiantis 2015 m. birželio 18 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimu dėl galimybės patekti į Lietuvos Respublikoje esančius infrastruktūros objektus ir zonas ir jais naudotis siekiant sustiprinti bendradarbiavimą gynybos srityje, sudarytu dvejų metų laikotarpiui pasikeičiant diplomatinėmis notomis.

Pateiktas Susitarimo projektas pakeistų šiuo metu galiojantį. Susitarimas detalčiai reguliuotų JAV karių, civilių komponento ir asmenų, dirbančių pagal sutartis su JAV ginkluotosiomis pajėgomis, statuso Lietuvos Respublikoje klausimus, sudarytų sąlygas plėtoti karinį bendradarbiavimą su JAV ir skatinti JAV įsitraukimą į gynybos srities projektus Lietuvos Respublikoje.

Kadangi Susitarimas apima daugelio institucijų kuruojamus klausimus, derybų pozicijai parengti Ministro Pirmininko potvarkiu bus sudaryta tarpinstitucinė darbo grupė. Susitarimo projektas turėtų būti parengtas iki 2016 m. gruodžio 24 d.

3. Derinimas

Nutarimo projektas su institucijomis nebuvo derintas.

4. Dalykinio vertinimo išvada

Teikiamas projektas iš esmės atitinka Vyriausybės reglamento reikalavimus.

Skyriaus patarėja

Lina Saulėnaitė-Višinskienė

Lina Saulėnaitė-Višinskienė, tel. 870663869, el. p.



LIETUVOS RESPUBLIKOS KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA

Biudžetinė įstaiga, Totorių g. 25, LT-01121 Vilnius, tel.: (8 5) 273 5501 / 262 4821, faks. (8 5) 264 8517, el. p. kam@kam.lt.
Duomenys kaupiami ir saugomi Juridinių asmenų registre, kodas 188602751, PVM mokėtojo kodas LT100001016116

Lietuvos Respublikos Vyriausybei

2016-11-25 Nr. 12-01-2030
SKUBU

DĖL TARPTAUTINĖS SUTARTIES SU JUNGTINĖMIS AMERIKOS VALSTIJOMIS PROJEKTO

Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija skubos tvarka teikia:

- (—) 1. Lietuvos Respublikos Vyriausybės pasitarimo protokolo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje“ projektą;
- (—) 2. Lietuvos Respublikos Ministro Primininko potvarkio „Dėl darbo grupės sudarymo Lietuvos Respublikos derybinei pozicijai dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje parengti“ projektą;
3. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus S. Gasiūnui“ projektą (toliau – nutarimo projektas);
4. Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo S. Gasiūnui“ projektą (toliau – dekreto projektas).

Teikiamų nutarimo ir dekreto projektų tikslas – suteikti įgaliojimus Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos Euroatlantinio bendradarbiavimo departamento direktoriui Sauliui Gasiūnui derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje (toliau – Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje). Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje yra priskirtinas ratifikuotinų tarptautinių sutarčių kategorijai, todėl įgaliojimus atlikti veiksmus, susijusius su Susitarimo sudarymu, suteikia Respublikos Prezidentas Vyriausybės teikimu. Nutarimo ir dekreto projektai parengti remiantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi ir 7 straipsnio 1 dalies 7 ir 8 punktais.

Lietuvos Respublika intensyviai bendradarbiauja su JAV gynybos srityje. JAV kariai dalyvauja Lietuvos Respublikoje rengiamose karinėse pratybose ir kituose karinio bendradarbiavimo renginiuose, yra siunčiami į Lietuvą kaip rotuojamosios pajėgos įgyvendinant NATO parengties veiksmų plano (angl. *NATO Readiness Action Plan*, RAP), parengto Velso susitikimo metu 2014 m. rugsėjo 5 d., saugumo užtikrinimo priemonės. Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos nuomone, svarbu sudaryti sąlygas JAV karinių vienetų nepertraukiamam buvimui Lietuvos Respublikoje saugumo užtikrinimo ir atgrasymo tikslais, skatinti JAV gynybinių įsipareigojimų stiprinimą, tęstinę investavimą į Lietuvos Respublikos karinę infrastruktūrą.

Šiuo metu JAV įgyvendinami Lietuvos Respublikos karinės infrastruktūros gerinimo projektai vykdomi remiantis 2015 m. birželio 18 d. Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimu dėl galimybės patekti į Lietuvos Respublikoje esančius infrastruktūros objektus ir zonas ir jais naudotis siekiant sustiprinti bendradarbiavimą gynybos srityje (toliau – Susitarimas dėl infrastruktūros objektų), sudarytu dvejų metų laikotarpiui pasikeičiant diplomatinėmis notomis. JAV pasiūlytas Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos

srityje pakeistų Susitarimą dėl infrastruktūros objektų. Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje detalčiai reguliuotų JAV karių, civilių komponento ir asmenų, dirbančių pagal sutartis su JAV ginkluotosiomis pajėgomis, statuso Lietuvos Respublikoje klausimus, sudarytų sąlygas plėtoti karinį bendradarbiavimą su JAV ir skatinti JAV išitraukimą į gynybos srities projektus Lietuvos Respublikoje.

Teikiamas susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje projektas buvo pasiūlytas JAV atstovų. Atsižvelgdami į tai, kad Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje apima tokius klausimus, kaip mokestinės lengvatos, vizos, muitinės procedūros, orlaivių, laivų ir transporto priemonių judėjimas, vairuotojų pažymėjimų pripažinimas ir transporto priemonių registracija, statybų projektų vykdymas, įdarbinimas, pašto paslaugos ir kita, kas nepatenka į Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos kompetencijos sritį, remdamiesi Lietuvos Respublikos Vyriausybės įstatymo 28 straipsnio 1 dalimi, manome, kad derybų pozicijai parengti Ministro Pirmininko potvarkiu turėtų būti sudaryta tarpinstitucinė darbo grupė.

Susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje iš JAV pusės derinti yra įgaliotas Valstybės departamentas. Neformaliais diplomatiniais kanalais buvo gautas raginimas Lietuvai pasirašyti Susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje iki dabartinės JAV administracijos kadencijos pabaigos (t.y. iki planuojamos naujojo JAV Prezidento inauguracijos sausio 16 d.). Kitu atveju Susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje pasirašymas, tikėtina, būtų iš JAV pusės atidėtas neribotam laikotarpiui, dėl laiko, reikalingo naujai JAV administracijai susidėlioti prioritetus ir darbotvarkę. Atsižvelgdama į tai, kad Susitarimas dėl bendradarbiavimo gynybos srityje dar labiau įtvirtintų ir sudarytų sąlygas JAV kariniam buvimui Lietuvoje ir tai, kad Estija bei Latvija taip pat ketina pasirašyti susitarimą su dabartine JAV administracija, Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija siūlo imtis visų reikalingų priemonių siekiant Susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje projektą suderinti su JAV iki š.m. gruodžio 24 d. ir pasirašyti iki 2017 m. sausio 16 d. bei pritarti Lietuvos Respublikos Vyriausybės pasitarimo protokolui „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje“.

Priėmus teisės aktus neigiamų pasekmių nenumatoma. Vadovaujantis Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos, patvirtintos Lietuvos Respublikos Vyriausybės 2003 m. vasario 26 d. nutarimu Nr. 276 „Dėl Numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo metodikos patvirtinimo“, 4 punktu, numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimas neatliekamas ir numatomo teisinio reguliavimo poveikio vertinimo pažyma nerengiama. Su visuomene konsultuojamasi teisės aktų projektus paskelbus Teisės aktų informacinėje sistemoje (TAIS).

Projektai neprieštarauja Vyriausybės programai, jais nesiekama tiesiogiai perkelti ir (ar) įgyvendinti Europos Sąjungos teisės aktų.

Projektai taip pat nėra notifikuotini Europos Komisijai pagal Keitimosi informacija apie standartus, techninius reglamentus ir atitikties įvertinimo procedūras taisyklių, patvirtintų Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1999 m. gegužės 20 d. nutarimu Nr. 617 „Dėl keitimosi informacija apie standartus, techninius reglamentus ir atitikties įvertinimo procedūras“, reikalavimus.

Teikiamiems teisės aktų projektams įgyvendinti papildomų valstybės biudžeto lėšų neprireiks.

Teikiamus teisės aktų projektus parengė Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos Euroatlantinio bendradarbiavimo departamentas (direktorius – Saulius Gasiūnas, tel. 273 5512, tiesioginė rengėja – Dvišalio ir daugiašalio bendradarbiavimo skyriaus patarėja Monika Koroliovienė, tel. 265 7511) ir Tarptautinių ryšių ir operacijų departamentas (direktorius – Karolis Aleksa, tel. 273 5630, tiesioginė rengėja – Gabija Damalakaitė, Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus patarėja, tel. 278 7033).

Maloniai prašome priimti teikiamus teisės aktų projektus skubos tvarka.

PRIDEDAMA:

1. Susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje projektas anglų kalba, 35 lapai.
2. Susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje projekto vertimas į lietuvių kalbą, 17 lapų.
3. Lietuvos Respublikos užsienio reikalų ministerijos išvados dėl susitarimo sudarymo tikslingumo kopija, 1 lapas.
4. Suinteresuotų institucijų išvados, 21 lapas.
5. Ministro Pirmininko potvarkio „Dėl darbo grupės sudarymo Lietuvos Respublikos derybinei pozicijai dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje parengti“ projektas, 2 lapai.
6. Lietuvos Respublikos Vyriausybės pasitarimo protokolo „Dėl Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl bendradarbiavimo gynybos srityje“ projektas, 1 lapas.
7. Lietuvos Respublikos Vyriausybės nutarimo „Dėl kreipimosi į Respublikos Prezidentą su prašymu suteikti įgaliojimus S. Gasiūnui“ projektas, 1 lapas.
8. Respublikos Prezidento dekreto „Dėl įgaliojimų suteikimo S. Gasiūnui“ projektas, 1 lapas.

Krašto apsaugos ministras



Juozas Olekas

Gabija Damalakaite, tel. 278 7033, el. p. gabija.damalakaite@kam.lt,
Monika Koroliovienė, tel. 265 7511, el.p. monika.korolioviene@kam.lt

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖ

**NUTARIMAS
DĖL KREIPIMOSI Į RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI
ĮGALIOJIMUS S. GASIŪNUI**

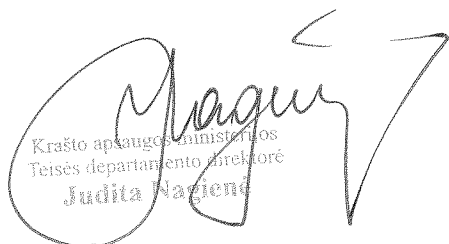
2016 m. lapkričio d. Nr.
Vilnius

Vadovaudamasi Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi, Lietuvos Respublikos Vyriausybė n u t a r i a:

Kreiptis į Respublikos Prezidentą su prašymu, vadovaujantis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 7 straipsnio 1 dalies 7 ir 8 punktais, suteikti Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos Euroatlantinio bendradarbiavimo departamento direktoriui Sauliui Gasiūnui įgaliojimus derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje.

Ministras Pirmininkas

Užsienio reikalų ministras


Krašto apsaugos ministerijos
Teisės departamento direktorė
Judita Nagienė


Juozas Olekas
Krašto apsaugos ministras

LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTAS

**DEKRETAS
DĖL ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO S. GASIŪNUI**

2016 m. d. Nr.
Vilnius

1 straipsnis.

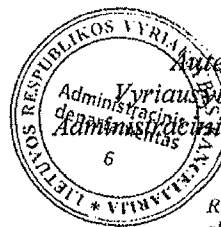
Vadovaudamasis Lietuvos Respublikos Konstitucijos 84 straipsnio 2 punktu ir Lietuvos Respublikos tarptautinių sutarčių įstatymo 6 straipsnio 1 dalimi,

į g a l i o j u Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos Euroatlantinio bendradarbiavimo departamento direktorių Saulių Gasiūną derėtis ir parafuoti Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl bendradarbiavimo gynybos srityje.

Respublikos Prezidentas


Krašto apsaugos ministerijos
Teisės departamento direktorė
Judita Nagienė


Juozas Olekas
Krašto apsaugos ministras



Autentiškas vertimas
Vyriausybės kanceliarijos
departamentas
2016 11 22

Redagavimo ir vertimų
skyriaus vedėjo pavaduolė,

D. Cekatauskienė

LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS
IR
JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ VYRIAUSYBĖS
SUSITARIMAS
DĖL BENDRADARBIAVIMO GYNYBOS SRITYJE

Turinys

- | | |
|---------|--|
| | Preambulė |
| I. | Taikymo sritis ir tikslas |
| II. | Apibrėžtys |
| III. | Galimybė patekti į infrastruktūros objektus ir zonas,
dėl kurių susitariama, ir jais naudotis |
| IV. | Išankstinis gynybos įrangos, atsargų ir materialinių išteklių
išdėstymas |
| V. | Nuosavybė |
| VI. | Saugumas |
| VII. | Atvykimas ir išvykimas |
| VIII. | Logistinė parama |
| IX. | Transporto priemonės |
| X. | Pažymėjimai |
| XI. | Orlaivių, laivų ir transporto priemonių judėjimas |
| XII. | Baudžiamoji jurisdikcija |
| XIII. | Sulaikymas ir galimybė palaikyti ryšius |
| XIV. | Drausmė |
| XV. | Ieškiniai |
| XVI. | Tarnybinėms reikmėms taikomos mokestinės išimtys |
| XVII. | Asmeninėms reikmėms taikomos mokestinės išimtys |
| XVIII. | Įvežimas ir išvežimas tarnybiniais tikslais |
| XIX. | Įvežimas ir išvežimas asmeniniais tikslais |
| XX. | Muitinės procedūros |
| XXI. | Karinės tarnybos veikla |
| XXII. | Karinio pašto skyriai |
| XXIII. | Valiuta ir jos keitimas |
| XXIV. | Įdarbinimas |
| XXV. | Sutarčių sudarymo procedūros |
| XXVI. | Rangovų statusas |
| XXVII. | Aplinkos apsauga |
| XXVIII. | Komunalinės paslaugos ir ryšiai |
| XXIX. | Įgyvendinimas ir ginčų sprendimas |
| XXX. | Susitarimo įsigaliojimas, pakeitimai ir galiojimo trukmė |
| A | |
| PRIEDAS | Infrastruktūros objektai ir zonos, dėl kurių susitariama |

Krašto apsaugos ministerijos
Teisės departamento direktorė
Jūlitė Nagienė

Juozas Olekas
Krašto apsaugos ministras

Lietuvos Respublikos Vyriausybė (toliau – Lietuva) ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybė (toliau – Jungtinės Valstijos), toliau abi kartu vadinamos Šalimis, o kiekviena atskirai – Šalimi,

suvokdamos savo teises ir įsipareigojimus pagal Šiaurės Atlanto sutartį;

atsižvelgdamos į tai, kad JAV karinės pajėgos, jų išlaikytiniai ir JAV rangovai gali būti Lietuvos teritorijoje ir kad tokio buvimo tikslas yra remti Šalių pastangas palaikyti taiką ir saugumą abiem Šalims svarbiose ir naudingose srityse;

pripažindamos, kad JAV karinių pajėgų buvimas padeda stiprinti Lietuvos ir regiono saugumą ir stabilumą;

norėdamos dalytis atsakomybe už paramos minėtoms JAV karinėms pajėgoms, kurios gali būti Lietuvos teritorijoje, teikimą;

pripažindamos 1951 m. birželio 19 d. Londone pasirašytą ir 1953 m. rugpjūčio 23 d. įsigaliojusį Šiaurės Atlanto sutarties Šalių susitarimą dėl jų karinių pajėgų statuso (toliau – NATO SOFA), taip pat jo nuostatas dėl susitarimą papildančių atskirų susitarimų;

pripažindamos 2006 m. gegužės 22 d. Štutgarte ir 2006 m. gegužės 31 d. Vilniuje pasirašytą, o 2006 m. gegužės 31 d. įsigaliojusį Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų gynybos departamento susitarimą dėl logistinės paramos, atsargų ir paslaugų teikimo (toliau – LSA);

pripažindamos būtinybę stiprinti abiejų Šalių saugumą, prisidėti prie tarptautinės taikos ir stabilumo užtikrinimo ir didinti bendradarbiavimą gynybos ir saugumo srityse;

norėdamos sudaryti susitarimą dėl glaudesnio Lietuvos ir Jungtinių Valstijų bendradarbiavimo,

susitarė:

I straipsnis

Taikymo sritis ir tikslas

Šiuo Susitarimu nustatomi Lietuvos ir Jungtinių Valstijų glaudesnės partnerystės ir bendradarbiavimo gynybos ir saugumo srityse pagrindai bei papildomos NATO SOFA nustatytos nuostatos ir sąlygos, kuriomis reglamentuojamas JAV karinių pajėgų ir jų išlaikytinių buvimas Lietuvos teritorijoje, taip pat JAV rangovų buvimas ir veikla Lietuvoje šiame Susitarime nurodytais atvejais.

II straipsnis

Apibrėžtys

Šiame Susitarime vartojamų sąvokų reikšmės yra tokios:

1. „JAV karinės pajėgos“ – subjektas, kurį sudaro karinės pajėgos ir civilių komponentas, taip pat visas Lietuvos teritorijoje esantis JAV ginkluotųjų pajėgų turtas, įranga ir materialiniai ištekliai (įskaitant Jungtinių Valstijų ar jų vardu valdomas transporto priemones, laivus ir orlaivius);

2. sąvokos „karinės pajėgos“ reikšmė nustatyta NATO SOFA I straipsnio 1 dalies a punkte;

3. išskyrus atvejus, kurie apibrėžti šio Susitarimo XV straipsnyje, sąvokos „civilių

komponentas“ reikšmė nustatyta NATO SOFA I straipsnio 1 dalies b punkte ir taip pat apima: a) ne Lietuvos nekomercinių organizacijų darbuotojus, kurie yra Jungtinių Valstijų piliečiai arba įprastai gyvena šioje šalyje, kurie įprastai negyvena Lietuvoje ir kurie vien tik siekdami prisidėti prie JAV karinių pajėgų gerovės, moralės ar švietimo vyksta kartu su minėtomis karinėmis pajėgomis į Lietuvos teritoriją ir b) JAV karinių pajėgų įdarbintus išlaikytinius, įskaitant šio Susitarimo XXI ir XXII straipsniuose nurodytas karinės tarnybos paslaugas teikti įdarbintus asmenis, ir šioje dalyje minimų nekomercinių organizacijų įdarbintus išlaikytinius; sąvokos „civilių komponentas“ reikšmė XV straipsnyje yra tokia, kaip apibrėžta tame straipsnyje;

4. „JAV rangovai“ – nelietuviai asmenys, juridiniai asmenys ir jų darbuotojai, kurie nėra Lietuvos piliečiai ir kurie yra sudarę rangos ar subrangos sutartį su JAV gynybos departamentu;

5. sąvokos „išlaikytinis“ reikšmė nustatyta NATO SOFA I straipsnio 1 dalies c punkte ir taip pat apima karinių pajėgų ar civilių komponento nario šeimos narį, kuris: a) finansiškai, teisiškai ar dėl sveikatos būklės priklauso nuo tokio nario ir yra jo išlaikomas, b) naudojami minėto nario gyvenamąja patalpa ir c) yra Lietuvos teritorijoje turėdamas karinių pajėgų vadovybės sutikimą;

6. „infrastruktūros objektai ir zonos, dėl kurių susitariama“ – Lietuvos teritorijoje esantys šio Susitarimo A priede išvardyti infrastruktūros objektai ir zonos, taip pat kiti tokie Lietuvos teritorijoje esantys infrastruktūros objektai ir zonos, kuriuos Lietuva gali skirti ateityje, dėl kurių Šalys gali tarpusavyje susitarti ir į kuriuos patekti teisę turėtų JAV karinės pajėgos, JAV rangovai, išlaikytiniai ir kiti asmenys, dėl kurių susitariama, ir kuriais jie galėtų naudotis pagal šį Susitarimą;

7. „vykdomasis atstovas“ – Jungtinėse Valstijose – Gynybos departamentas, o Lietuvoje – Lietuvos Respublikos krašto apsaugos ministerija arba atitinkami jų atstovai.

III straipsnis

Galimybė patekti į infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama, ir jais naudotis

1. JAV karinėms pajėgoms, JAV rangovams, išlaikytiniams ir JAV karinių pajėgų ar jų vardu valdomoms transporto priemonėms, laivams ir orlaiviams suteikiama teisė netrukdomai patekti į infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama, ir jais naudotis rengiant vizitus, mokymus, pratybas, manevrus, vykstant tranzitu, teikiant paramą ir vykdant susijusią veiklą, papildant orlaivius degalais, papildant laivų atsargas, orlaiviams leidžiantis ir teikiant jiems techninę pagalbą, laikinai remontuojant transporto priemones, laivus ir orlaivius, apgyvendinant personalą, užtikrinant ryšių palaikymą, sutelkiant ir dislokuojant karines pajėgas ir materialinius išteklius, iš anksto išdėstant įrangą, atsargas ir materialinius išteklius, teikiant paramą, kuri būtina saugumui užtikrinti, ir bendradarbiaujant, vykdant jungtinius ir daugiataučius mokymus, vykdant humanitarinę veiklą ir atliekant nelaimės padarinių likvidavimo veiksmus, vykdant operacijas ypatingomis aplinkybėmis, vykstant statyboms, kurios vykdomos kaip parama veiklai, dėl kurios abi Šalys susitarė, ir kitais tikslais, dėl kurių Šalys arba jų vykdomieji atstovai gali susitarti, įskaitant Šiaurės Atlanto sutartyje nustatytus tikslus. Lietuva tokius infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama, gali leisti naudoti išimtinai tik JAV karinėms pajėgoms arba JAV karinėms pajėgoms ir Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms bendrai.

2. Siekdama užtikrinti saugą ir saugumą Lietuva, remdama minėtą veiklą ir tikslus, leidžia JAV karinėms pajėgoms kontroliuoti patekimą į infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama ir kuriais leista naudotis išimtinai tik JAV karinėms pajėgoms, ir derinti su Lietuvos institucijomis patekimą į infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama ir kuriais bendrai naudojasi JAV karinės pajėgos ir Lietuvos ginkluotosios pajėgos.

3. Gavęs prašymą Lietuvos vykdomasis atstovas remia JAV karines pajėgas palengvindamas JAV karinių pajėgų ir JAV rangovų laikiną patekimą į valstybei priklausančią žemę ir infrastruktūros objektus (įskaitant kelius, uostus ir aerodromus), kurie nepriklauso infrastruktūros objektams ir zonoms, dėl kurių susitariama, įskaitant ir Lietuvos ar vietos valdžios turimus ar kontroliuojamus infrastruktūros objektus ir zonas bei privačią žemę ir infrastruktūros objektus (įskaitant kelius, uostus ir aerodromus).

4. Lietuva, sudarydama galimybę patekti į infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama, ir jais naudotis, tinkamai atsižvelgia į su JAV karinių pajėgų veikla ir saugumu susijusius poreikius.

5. Lietuva, nereikalaudama nuomos ar kitokių mokesčių iš JAV karinių pajėgų, leidžia joms naudotis visais infrastruktūros objektais ir zonomis, dėl kurių susitariama, įskaitant tuos, kuriais bendrai naudosis JAV karinės pajėgos ir Lietuvos ginkluotosios pajėgos.

6. JAV karinės pajėgos ir JAV rangovai, siekdami vykdyti šio Susitarimo III straipsnio 1 dalyje nurodytą veiklą ir tikslus, infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama, gali atlikti statybos darbus, pakeitimus ir patobulinimus. JAV karinės pajėgos tariasi su Lietuvos kompetentingomis institucijomis dėl tokių statybos darbų, pakeitimų ir patobulinimų ir remiasi abiem Šalims svarbiu tikslu, kad JAV karinių pajėgų ar jų vardu įgyvendinamam bet kuriam tokiame projektui taikomi techniniai reikalavimai ir statybos standartai atitiktų abiejų Šalių reikalavimus ir standartus. JAV karinės pajėgos tokiems statybos darbams, pakeitimams ir patobulinimams atlikti gali naudoti savo karinių pajėgų narių darbo jėgą.

7. JAV karinės pajėgos padengia infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama ir kuriais leidžiama naudotis išimtinai tik JAV karinėms pajėgoms, atliekamų statybos ir plėtros darbų išlaidas bei jų eksploatavimo ir priežiūros išlaidas, jei nesusitariama kitaip.

8. Šalys, jei nesusitariama kitaip, padengia infrastruktūros objektų ir zonų, dėl kurių susitariama ir kurie skirti bendrai naudoti arba kuriais leidžiama bendrai naudotis JAV karinėms pajėgoms ir Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms, eksploatavimo ir priežiūros išlaidas proporcingai jų naudojimui.

9. JAV karinių pajėgų įgyvendinami statybos projektai finansuojami pagal JAV įstatymus ir kitus teisės aktus, kuriais reglamentuojamas lėšų naudojimas.

10. Lietuvos vykdomasis atstovas padeda JAV karinėms pajėgoms vykdyti minėtą veiklą parūpindamas tokiems JAV karinių pajėgų ar jų vardu atliekamiems statybos darbams, pakeitimams ir patobulinimams Lietuvoje būtinas licencijas ir leidimus.

11. Šalys bendradarbiauja planuodamos infrastruktūros objektų ir zonų, dėl kurių susitariama, apylinkėse ir netoliese esančių teritorijų panaudojimo ir plėtros galimybes siekdamos užtikrinti šio Susitarimo įgyvendinimą ilguoju laikotarpiu.

IV straipsnis

Išankstinis gynybos įrangos, atsargų ir materialinių išteklių išdėstymas

1. JAV karinės pajėgos gali vežti, išdėstyti ir sandėliuoti gynybos įrangą, atsargas ir materialinius išteklius („iš anksto išdėstyti materialiniai ištekliai“) infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama, ir kitose vietose, dėl kurių susitariama. JAV karinės pajėgos iš anksto praneša Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms apie tokių iš anksto išdėstytų materialinių išteklių, kuriuos JAV karinės pajėgos ketina vežti ar išdėstyti Lietuvos teritorijoje, rūšį, kiekį ir pristatymo tvarkaraščius, taip pat apie minėtus išteklius pristatančius JAV rangovus.

2. JAV karinių pajėgų iš anksto išdėstytais materialiniais ištekliais ir jiems laikyti skirtomis patalpomis naudojasi išimtinai tik JAV karinės pajėgos. JAV karinės pajėgos turi išimtinę teisę kontroliuoti priėjimą prie tokių iš anksto išdėstytų materialinių išteklių, jų naudojimą ir perdavimą, taip pat turi nevaržomą teisę bet kada išvežti tokius iš anksto išdėstytus materialinius išteklius iš Lietuvos teritorijos.

3. JAV karinės pajėgos ir JAV rangovai turi teisę nevaržomai patekti į saugojimo patalpas ir jomis naudotis visais su išankstiniu išdėstymu ir su iš anksto išdėstytų materialinių išteklių laikymu susijusiais tikslais, įskaitant tokių iš anksto išdėstytų materialinių išteklių pristatymą, tvarkymą, patikrinimą, naudojimą, remontą ir išvežimą, neatsižvelgiant į tai, ar minėtos saugojimo patalpos yra infrastruktūros objektai ir zonos, dėl kurių susitariama. JAV karinių pajėgų ar jų vardu valdomiems orlaiviams, transporto priemonėms ir laivams sudaroma galimybė patekti į Lietuvos aerodromus ir uostus bei kitas vietas, dėl kurių susitariama, prireikus pristatyti, saugoti, atlikti techninę priežiūrą bei išvežti iš Lietuvos teritorijos JAV karinių pajėgų iš anksto išdėstytus materialinius išteklius.

V straipsnis

Nuosavybė

1. Visi pastatai, nekilnojamosios konstrukcijos bei infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama, surinktos ir pastatytos konstrukcijos, įskaitant JAV pajėgų pakeistus ar patobulintus pastatus, nekilnojamasias konstrukcijas bei infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama, surinktas ir pastatytas konstrukcijas, lieka Lietuvos nuosavybėje. Visi tokie JAV karinių pajėgų pastatyti pastatai, konstrukcijos ir surenkamosios konstrukcijos tampa Lietuvos nuosavybe juos pastačius, tačiau JAV karinės pajėgos jais naudojasi tol, kol jie JAV karinėms pajėgoms tampa nebereikalingi.

2. JAV karinės pajėgos visus infrastruktūros objektus ir zonas, dėl kurių susitariama, ar kurią nors jų dalį, įskaitant JAV karinių pajėgų pastatytus pastatus, nekilnojamasias ir surenkamasias konstrukcijas, grąžina kaip išimtinai Lietuvai priklausančią ir neįkeistą turtą, kai jie tampa nebereikalingi, jei Jungtinės Valstijos dėl to nepatirtų išlaidų. Šalys ar jų vykdomieji atstovai tariaisi dėl bet kurio infrastruktūros objekto ar zonos, dėl kurių susitariama, grąžinimo sąlygų, taip pat dėl Jungtinių Valstijų atliktų patobulinimų ar statybų likutinės vertės kompensavimo.

3. JAV karinėms pajėgoms ir JAV rangovams priklauso nuosavybės teisė į visą įrangą, materialinius išteklius, atsargas, kilnojamąsias konstrukcijas ir kitą kilnojamąjį turtą, kuriuos jos įsivežė arba įsigijo Lietuvos teritorijoje šio Susitarimo įgyvendinimo tikslais, tol, kol jos neatsisako tokių teisių.

4. Šalys arba jų atstovai gali konsultuotis dėl galimybės perkelti ar įsigyti JAV karinių pajėgų įrangą, kuri laikoma pertekline atsižvelgiant į Jungtinių Valstijų poreikius, jei tokia galimybė gali būti nustatyta JAV įstatymuose ir kituose teisės aktuose.

VI straipsnis

Saugumas

1. Lietuva imasi tokių priemonių, kurios yra būtinos JAV karinių pajėgų, JAV rangovų, išlaikytinių, iš anksto išdėstytų materialinių išteklių apsaugai, saugai ir saugumui užtikrinti bei oficialios JAV informacijos apsaugai ir saugumui užtikrinti. Vykdydamos šį įsipareigojimą Lietuvos ir JAV karinės institucijos glaudžiai bendradarbiauja siekdamos užtikrinti saugumą ir apsaugą.

2. Lietuva leidžia JAV karinėms pajėgoms naudotis visomis teisėmis ir įgaliojimais, kurie būtini JAV karinėms pajėgoms naudojantis infrastruktūros objektais ir zonomis, dėl kurių susitariama, juos eksploatuojant, ginant ar kontroliuojant, taip pat taikyti atitinkamas priemones siekiant palaikyti ar atkurti tvarką ir apsaugoti JAV karines pajėgas, JAV rangovus ir išlaikytinius. Jungtinės Valstijos ketina derinti tokias priemones su atitinkamomis Lietuvos institucijomis.

3. Šalys abipusiškai susitaria, kad Lietuvai tenka pagrindinė atsakomybė už saugumo užtikrinimą teritorijose, kurios yra už infrastruktūros objektų ir zonų, dėl kurių susitariama, ribų.

VII straipsnis

Atvykimas ir išvykimas

1. Lietuva nereikalauja patvirtinti parašu judėjimo įsakymų pagal NATO SOFA III straipsnio 2 dalies b punktą.

2. Vadovaudamasi NATO SOFA Lietuva nereikalauja, kad karinių pajėgų nariai, turintys reikiamą asmens tapatybės kortelę ir galiojantį judėjimo įsakymą, atvykdami į Lietuvą ir išvykdami iš jos pateiktų pasus ar vizas. Be to, Lietuva nereikalauja, kad civilių komponento nariai, išlaikytiniai ir JAV rangovai, turintys galiojantį pasą ir JAV gynybos departamento išduotą tapatybės kortelę, judėjimo įsakymą arba Jungtinių Valstijų kompetentingos institucijos išduotą leidimą, pateiktų vizas. Lietuvos institucijos civilių komponento narių, JAV rangovų ir išlaikytinių pasuose daro atitinkamas žymas, kurios būtinos vadovaujantis Lietuvos teisės aktais.

3. JAV karinėms pajėgoms, JAV rangovams ir išlaikytiniams užsieniečių registravimą ir kontrolę reglamentuojančios nuostatos netaikomos.

4. Jei JAV karinių pajėgų narys miršta Lietuvos teritorijoje arba palieka ją dėl perkėlimo, tokio nario išlaikytiniai nepraranda pagal šį Susitarimą suteikto išlaikytinių statuso 90 dienų nuo mirties ar perkėlimo. Jei išlaikytiniai vaikai lanko švietimo įstaigas Lietuvos teritorijoje iki nario mirties ar perkėlimo, patys išlaikytiniai nepraranda išlaikytinių statuso ne ilgiau kaip 30 kalendorinių dienų nuo mokslo metų pabaigos arba mokslo nutraukimo dienos.

VIII straipsnis

Logistinė parama

1. JAV karinių pajėgų prašymu Lietuva, atsižvelgdama į savo vidaus nacionalinius reikalavimus ir turimas galimybes, deda visas pastangas siekdama JAV karinėms pajėgoms užtikrinti logistinę paramą, kuri būtina vykdant veiklą pagal šį Susitarimą.

2. Atitinkamai tokia logistinė parama teikiama ir už ją atsilyginama vadovaujantis LSA arba paskesniais susitarimais, jei dėl to nesusitariama kitaip.

3. Šio straipsnio 2 dalyje nenurodytos logistinės paramos atveju JAV karinės pajėgos ir JAV rangovai padengia pagrįstas išlaidas, atsiradusias paprašius logistinės paramos ir ją gavus. Šiuo atveju Lietuva JAV karinėms pajėgoms taiko ne mažiau palankias sąlygas nei tos, kurias ji taiko Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms, be to, JAV karinėms pajėgoms ir JAV rangovams taiko ne mažiau palankius tarifus, nei tie, kurie taikomi Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms už panašią logistinę paramą atskaičius mokesčius, rinkliavas ar panašius mokėjimus.

IX straipsnis

Transporto priemonės

1. Lietuvos institucijos pripažįsta JAV karinių ir civilinių institucijų išduotus JAV karinių pajėgų, JAV rangovų ir išlaikytinių transporto priemonių ir priekabų registracijos ir teisę vairuoti suteikiančius pažymėjimus. JAV karinių institucijų prašymu Lietuvos institucijos neatlygintinai išduoda tokius karinius transporto priemonių registracijos numerius JAV karinių pajėgų oficialioms nekovinėms transporto priemonėms, vadovaudamosi Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms taikoma tvarka, ir registracijos numerius JAV karinių pajėgų, JAV rangovų ir išlaikytinių asmeninėms transporto priemonėms, kurie nesiskirtų nuo Lietuvos gyventojams įprastai išduodamų registracijos numerių.

2. JAV karinės institucijos imasi atitinkamų saugos priemonių dėl transporto priemonių ir priekabų, kurias jos registravo ir kurioms suteikė leidimus arba kuriomis JAV karinės pajėgos naudojasi Lietuvos teritorijoje.

X straipsnis

Pažymėjimai

1. Pažymėjimas ar leidimas, kurį JAV institucijos išdavė JAV karinių pajėgų nariui ar JAV rangovui ir kuriuo leidžiama jo turėtojų valdyti karinių pajėgų transporto priemones, laivus ar orlaivius, galioja Lietuvos teritorijoje atliekamoms operacijoms.

2. Lietuvos institucijos, nereikalaudamos išlaikyti vairavimo egzamino ar sumokėti mokesčio, pripažįsta Jungtinių Valstijų, bet kurios valstijos ar valstybinių darinių išduotus vairuotojo pažymėjimus galiojančiais ir suteikiančiais teisę JAV karinių pajėgų nariams, jų išlaikytiniams ir JAV rangovams vairuoti asmenines transporto priemones. Reikalavimas turėti tarptautinį vairuotojo pažymėjimą netaikomas.

3. Lietuva nereikalauja, kad JAV karinių pajėgų nariai ar JAV rangovai įgytų Lietuvoje išduodamus profesionalaus vairuotojo pažymėjimus tam, kad jie vykdydami savo oficialius ar sutartinius įsipareigojimus galėtų teikti paslaugas JAV karinėms

pajėgoms ir jų išlaikytiniams arba JAV rangovams ar kitiems asmenims, dėl kurių susitariama.

XI straipsnis

Orlaivių, laivų ir transporto priemonių judėjimas

1. JAV karinių pajėgų valdomi ar išimtinai jų nurodymu valdomi laivai gali nevaržomai atplaukti į Lietuvos teritoriją, išplaukti iš jos ir joje plaukioti vadovaujantis atitinkamomis jūrų saugumą ir judėjimą reglamentuojančiomis nuostatomis. JAV Vyriausybės orlaiviams ir civiliniams orlaiviams, kurie tuo metu vykdo skrydžius išimtinai pagal sutartį su JAV gynybos departamentu, Lietuvos teritorijoje leidžiama skristi virš jos teritorijos, skrydžio metu pasipildyti degalų atsargas, nutūpti ir pakilti laikantis atitinkamų skrydžių saugą ir navigaciją reglamentuojančių nuostatų. Į JAV Vyriausybės orlaivius, laivus ir transporto priemones negali būti įlaipinami asmenys, jie negali būti tikrinami neturint JAV institucijų leidimo.

2. JAV Vyriausybė orlaiviams ir civiliniams orlaiviams, kurie tuo metu vykdo skrydžius išimtinai pagal sutartį su JAV Gynybos departamentu, Lietuvoje esančiuose ir valstybei priklausančiuose ir jos valdomuose aerodromuose oro navigacijos mokesčiai, rinkliavos ar kiti mokesčiai (pavyzdžiui, mokesčiai už skrydžius, maršruto mokesčiai ar terminalo navigacijos paslaugų mokesčiai) netaikomi; be to, tokiems orlaiviams netaikomas mokestis už nusileidimą ar stovėjimo vietą. JAV karinių pajėgų valdomiems ar išimtinai jų nurodymu valdomiems laivams Lietuvoje esančiuose ir valstybei priklausančiuose ir jos valdomuose uostuose laivavedybos paslaugų ar uosto mokesčiai, laivo iškrovimo ir pakrovimo lichteriu mokesčiai, uosto rinkliavos ar kiti panašūs mokesčiai netaikomi. JAV karinės pajėgos ir JAV karinėms pajėgoms dirbantys JAV rangovai moka pagrįstus mokesčius už paslaugas, kurių buvo paprašyta ir kurios buvo suteiktos, o tie mokesčiai neturi būti didesni už tuos, kuriuos moka Lietuvos ginkluotosios pajėgos atskaičius mokesčius ir panašias rinkliavas.

XII straipsnis

Baudžiamoji jurisdikcija

1. Lietuva pripažįsta JAV karinių institucijų JAV karinių pajėgų nariams taikomos drausmės kontrolės ypatingą svarbą ir tokios kontrolės poveikį operacinei parengčiai. Todėl, Jungtinių Valstijų prašymu ir vykdydama savo įsipareigojimą užtikrinti abipusę gynybą, Lietuva savo valia atsisako jai priklausančios pirminės teisės vykdyti baudžiamąją jurisdikciją, kaip nustatyta NATO SOFA VII straipsnio 3 dalies c punkte. Ypatingais ir Lietuvai ypač svarbiais atvejais Lietuvos institucijos gali panaikinti šį teisės atsisakymą kompetentingoms JAV karinėms institucijoms pateikdama rašytinį pareiškimą bet kuriuo metu, tačiau ne vėliau nei per 21 dieną nuo šio straipsnio 2 dalyje nurodyto pranešimo gavimo dienos.

2. JAV karinės pajėgos praneša Lietuvos institucijoms apie kiekvieną atvejį, kuris patenka į šio straipsnio 1 dalies nuostatų taikymo sritį, išskyrus lengvus nusikaltimus.

3. Jei Lietuvos institucijos patraukia baudžiamojon atsakomybėn JAV karinių pajėgų narį ar išlaikytinį, jurisdikciją vykdo Lietuvos bendrosios kompetencijos civiliniai teismai.

4. JAV karinių pajėgų nariai ir jų išlaikytiniai neteisiami jiems nedalyvaujant, jei

jie nėra davę tam sutikimo.

5. Nustatant, ar įtariamasis baudžiamasis nusikaltimas galėjo būti padarytas dėl veikimo ar neveikimo JAV karinių pajėgų nariui vykdant oficialias pareigas pagal NATO SOFA VII straipsnio 3 dalies a punkto ii papunktį, atitinkamos Lietuvoje esančios Jungtinių Valstijų karinės institucijos paliudijimas, kad minėtas veikimas ar neveikimas įvyko vykdant oficialias pareigas, laikomas neginčijamu fakto įrodymu.

XIII straipsnis

Sulaikymas ir galimybė palaikyti ryšius

1. Jei Lietuvos institucijos suima ar sulaiko JAV karinių pajėgų narį arba išlaikytinį, jos nedelsdamos praneša apie tai JAV karinėms institucijoms. JAV karinėms institucijoms nedelsiant sudaroma galimybė susisiekti su tokiu asmeniu, jei jos to prašo, ir leidžiama dalyvauti visuose procesuose, taip pat Lietuvos institucijų atliekamose tokio nario ar apklausose.

2. JAV karinių pajėgų narys ar išlaikytinis, dėl kurio atliekamas tyrimas arba kuris yra Lietuvos institucijų teisiamas, yra toliau JAV karinių institucijų kontroliuojamas, jei minėtos karinės institucijos to prašo, kol baigsis visi su tuo asmeniu susiję teismo procesai (taip pat ir apeliaciniai procesai). Tokiais atvejais JAV karinės institucijos deda visas pastangas siekdamos užtikrinti, kad JAV karinių pajėgų narys ar išlaikytinis dalyvautų visuose Lietuvos institucijų vykdomuose procesuose, kuriuose jam gali būti būtina dalyvauti. Jei Lietuvoje vykstantis teismo procesas trunka ilgiau nei metus skaičiuojant nuo jų pradžios, JAV karinėms institucijoms panaikinami visi šioje dalyje joms nustatyti įpareigojimai. Minėtas laikotarpis gali būti pratęstas išimtinėmis aplinkybėmis, dėl kurių susitaria JAV karinės institucijos ir atitinkamos Lietuvos institucijos.

3. Laikotarpis, kurį asmuo praleido sulaikytas Lietuvos institucijų arba suimtas JAV karinių institucijų, išskaičiuojamas iš bet kokios laisvės atėmimo bausmės, kuri galiausiai skiriama tuo atveju, trukmės.

4. Išskyrus atvejus, dėl kurių Šalys susitaria kitaip, Lietuvos teismo JAV karinių pajėgų nariui ar išlaikytiniui skirtą laisvės atėmimo bausmę jis ar ji atlieka vienoje ar keliuose Lietuvos įkalinimo įstaigose, kurias Šalys pasirenka šiam tikslui. Lietuvos institucijos leidžia JAV karinių institucijų atstovams aplankyti tokius asmenis kitu laiku nei įprastinės lankymo valandos ir teikti jiems pagalbą, taip pat pasirūpinti jų sveikata, gerove ir dvasine būkle, parūpinti drabužių, maisto, patalynės, pasirūpinti, kad jie gautų medicinos ir odontologo pagalbą bei religinę paramą. Lietuvos institucijos leidžia šeimos nariams aplankyti tokius asmenis įprastinėmis lankymo valandomis ir tuo metu, dėl kurio gali būti specialiai susitariama, ir teikti jiems pagalbą, taip pat pasirūpinti jų sveikata, gerove ir dvasine būkle, parūpinti drabužių, maisto, patalynės, pasirūpinti, kad jie gautų medicinos ir odontologo pagalbą bei religinę paramą.

XIV straipsnis

Drausmė

JAV karinės institucijos atsakingos už JAV karinių pajėgų drausmės palaikymą ir gali infrastruktūros objektuose ir zonose, dėl kurių susitariama ir kuriuose dislokuotos JAV karinės pajėgos, įsteigti karinės policijos padalinius. JAV karinės institucijos taip pat gali leisti panaudoti tokius padalinius netoli karinių infrastruktūros objektų ir zonų, kuriuose

dislokuotos JAV karinės pajėgos, esančiose bendruomenėse suderinus tai su Lietuvos pareigūnais.

XV straipsnis

Ieškiniai

1. Karinių pajėgų nariai ir civilių komponentas negali būti įtraukiami į jokių procesus, susijusius su dėl tokių asmenų veikimo ar neveikimo jiems einant oficialias pareigas pradėtais civiliniais ieškiniiais ar administracinėmis baudomis. Tokie ieškiniai gali būti teikiami atitinkamoms Lietuvos institucijoms ir nagrinėjami vadovaujantis NATO SOFA VIII straipsnio nuostatomis.

2. Šiame straipsnyje sąvoka „civilių komponentas“ apima visus asmenis, neatsižvelgiant į jų pilietybę ar gyvenamąją vietą, kurie yra JAV Vyriausybės darbuotojai, einantys JAV karinių pajėgų jiems paskirtas oficialias pareigas, tačiau neapima JAV rangovų, kitų rangovų ir rangovų darbuotojų ar nekomercinių organizacijų, neatsižvelgiant į jų pilietybę ar gyvenamąją vietą.

3. Jei dėl oficialių pareigų arba jei dėl tinkamo nedalyvavimo teismo procese pateisinimo karinių pajėgų nariams ir civilių komponentui leidžiama laikinai nedalyvauti nagrinėjant ne baudžiamojo pobūdžio bylas, teismo sprendimai dėl karinių pajėgų narių ir civilių komponentų jiems nedalyvaujant nėra priimami, taip pat nesiimama jų interesus pažeisti galinčių veiksmų.

4. Nustatant, ar galima civilinė atsakomybė atsirado dėl veikimo ar neveikimo karinių pajėgų nariui ar civilių komponentui vykdant oficialias pareigas, atitinkamos Lietuvoje esančios Jungtinių Valstijų karinės institucijos paliudijimas, kad minėtas veikimas ar neveikimas įvyko vykdant oficialias pareigas, laikomas neginčijamu fakto įrodymu.

XVI straipsnis

Tarnybinėms reikmėms taikomos mokestinės išimtys

JAV karinėms pajėgoms ar jų vardu įsigyjant materialinių išteklių, atsargų, paslaugų, įrangos ir kito turto: a) kuriais naudosis tik JAV karinės pajėgos, b) kurie bus sunaudoti įgyvendinant su JAV karinėmis pajėgomis ar jų vardu sudarytą sutartį arba c) kurie bus integruoti į JAV karinių pajėgų naudojamus daiktus ar objektus, pirkimo vietoje netaikomas pridėtinės vertės mokestis (PVM), pardavimo mokesčiai, naudojimo mokesčiai, akcizo mokesčiai arba panašūs ar juos pakeičiantys mokesčiai. JAV karinės pajėgos pateikia Lietuvos kompetentingoms institucijoms atitinkamą patvirtinimą, kad tokie materialiniai ištekliai, atsargos, paslaugos, įranga ir kitas turtas yra skirti JAV karinėms pajėgoms.

XVII straipsnis

Asmeninėms reikmėms taikomos mokestinės išimtys

1. JAV karinių pajėgų nariai ir išlaikytiniai neprivalo mokėti jokių mokesčių, rinkliavų, mokesčio už pažymėjimą ar panašių mokesčių Lietuvos teritorijoje, įskaitant PVM, kurie gali būti taikomi pirkimui, nuosavybei į materialų kilnojamąjį turtą, kuris buvo įsivežtas į Lietuvą arba Lietuvoje įsigytas asmeniniams poreikiams, tokio turto turėjimui,

naudojimui, apsikėitimui ar perdavimui mirties atveju. Išimtis taikoma pirkimo vietoje vadovaujantis tvarka, dėl kurios Šalys tarpusavyje susitaria. JAV karinių pajėgų nariai ir išlaikytiniai, kurie Lietuvos teritorijoje turi garso ir vaizdo transliacijos imtuvus ir prie interneto jungiamus prietaisus ar jais naudojami, atleidžiami nuo mokesčių, rinkliavų, mokesčių už pažymėjimą ar kitų su nuosavybe ar naudojimu susijusių mokesčių. JAV karinių pajėgų narių ir išlaikytinių transporto priemonėms netaikomi Lietuvos kelių mokesčiai, registracijos ar pažymėjimo mokesčiai ir panašūs mokesčiai, tačiau išimtis netaikoma mokesčiams už naudojimąsi keliais, tiltais ir tuneliais, kuriuos moka visi gyventojai.

2. NATO SOFA X straipsnyje nustatyta pajamų mokesčiui taikoma išimtis taip pat taikoma pajamoms, kurias JAV karinių pajėgų nariai, išlaikytiniai ir JAV rangovai gauna dirbdami šio Susitarimo II straipsnio 3 dalyje nurodytoms organizacijoms ir vykdydami XXI ir XXII straipsniuose nurodytą veiklą, bei pajamoms, kurios gaunamos iš ne Lietuvoje esančių šaltinių.

3. Pajamoms, kurios yra neapmokestinamos Lietuvoje, netaikomos Lietuvos įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos, kuriomis darbdavys ar savarankiškai dirbantis asmuo įpareigojamas išskaičiuoti ar iš anksto sumokėti pajamų mokesčius ir socialinio draudimo įmokas.

XVIII straipsnis

Įvežimas ir išvežimas tarnybiniais tikslais

1. Remiantis NATO SOFA XI straipsniu materialinius išteklius, atsargas, įrangą ir kitą turtą: a) kuriuos įsiveža JAV karinės pajėgos, b) kurie skirti naudoti tik JAV karinėms pajėgoms ar tik jų vardu, įskaitant tuos, kurie skirti šio Susitarimo XXI ir XXII straipsniuose nurodytai karinės tarnybos veiklai remti, c) kurie bus panaudoti ar sunaudoti įgyvendinant su JAV karinėmis pajėgomis ar jų vardu sudarytą sutartį arba d) kurie bus integruoti į JAV karinių pajėgų naudojamus daiktus ar objektus, leidžiama įvežti į Lietuvą. Tokio įvežimo atveju netaikomos rinkliavos, importo ar registracijos mokesčiai bei kiti panašūs mokesčiai, įskaitant naudojimo mokesčius, akcizus ir PVM, bet jais neapsiribojant. Prireikus Šalys bendradarbiauja norėdamos užtikrinti, kad įsivežamų materialinių išteklių, atsargų, įrangos ir kito turto kiekis būtų nuosaikus. JAV karinės pajėgos pateikia Lietuvos institucijoms atitinkamą pažymėjimą, kuriuo patvirtinama, kad tokie materialiniai ištekliai, atsargos, įranga ir kitas turtas atitinka išimties taikymo pagal šią dalį sąlygas. Lietuvos muitinės priima tokį pažymėjimą, kuris pateikiamas kaip nurodyta NATO SOFA XI straipsnio 4 dalyje, vietoj vežamų daiktų muitinės deklaracijos. Jei materialinius išteklius, atsargas, įrangą ir kitą turtą įsiveža rangovai pagal šioje dalyje nustatytas sąlygas, JAV karinės pajėgos reikalauja, kad rangovai tuos daiktus naudotų vien tik su JAV karinėmis pajėgomis sudarytoms sutartims įgyvendinti.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodytiems materialiniams ištekliams, atsargoms, įrangai ir kitam turtui netaikomi jokie mokesčiai ar kitos rinkliavos, kurie priešingu atveju būtų apskaičiuojami tokiam turtui po įsivežimo ar įsigijimo.

3. Išvežant šio straipsnio 1 dalyje nurodytus materialinius išteklius, atsargas, įrangą ir kitą turtą Lietuvos eksporto mokesčiai netaikomi.

XIX straipsnis

Įvežimas ir išvežimas asmeniniais tikslais

1. JAV karinės pajėgos, išlaikytiniai ir JAV rangovai gali įsivežti savo asmeninius daiktus, baldus, po vieną asmeninę transporto priemonę kiekvienam 18 metų sukačiam ar vyresniam asmeniui ir kitus daiktus, kurie skirti jų asmeninėms reikmėms arba naudotis ar vartoti namuose, netaikant maito mokesčio ir rinkliavų tarnybos Lietuvoje laikotarpiu. Ši privilegija taikoma ne tik tokiems asmenims nuosavybės teise priklausantiems daiktams, bet ir jiems kaip dovanos siunčiamiems daiktams arba daiktams, kurie jiems pristatomi pagal sutartį, sudarytas su už Lietuvos ribų gyvenančiais asmenimis.

2. Šio straipsnio 1 dalyje nurodyti daiktai ir kiti neapmokestinant mokesčiais ir (arba) rinkliavomis įsigyti daiktai negali būti parduodami arba kitaip perduodami Lietuvoje esantiems asmenims, kurie neturi teisės įsivežti tokių daiktų nemokant mokesčių, nebent tokį perdavimą leidžia atitinkamos Lietuvos institucijos. Minėto leidimo labdarai atiduodamiems daiktams nereikia. Už bet kokių mokesčių, kuriuos privaloma mokėti, kai sandorį atlieka teisės įsivežti tokius daiktus neturintys asmenys, sumokėjimą atsakingas galutinis tokių daiktų gavėjas. JAV karinių pajėgų nariai, išlaikytiniai ir JAV rangovai gali nevaržomai perduoti šio straipsnio 1 dalyje nurodytą turtą vieni kitiems, o toks perdavimas neapmokestinamas jokiais mokesčiais ir (arba) rinkliavomis. JAV karinės pajėgos registruoja tokius jokiais mokesčiais ir (arba) rinkliavomis neapmokestinamų daiktų perdavimus. Lietuvos institucijos pripažįsta tinkamai surašytas policijos ataskaitas kaip neginčijamą įrodymą, kad JAV karinių pajėgų narių, išlaikytinių ir JAV rangovų mokesčiais ir (arba) rinkliavomis neapmokestinamas daiktas buvo pavogtas. Tai atleidžia asmenis nuo atsakomybės už mokesčio ar rinkliavos sumokėjimą.

3. JAV karinių pajėgų nariai, išlaikytiniai ir JAV rangovai gali nemokėdami eksporto mokesčių ar rinkliavų pakartotinai išvežti (arba išsivežti) daiktus, kuriuos jie įsivežė (arba įsigijo) į Lietuvą tarnybos Lietuvoje laikotarpiu.

XX straipsnis

Muitinės procedūros

1. Lietuva imasi visų atitinkamų priemonių siekdama užtikrinti, kad muitinės formalumai šiame Susitarime nurodytais įsivežimo ir išvežimo atvejais būtų atlikti sklandžiai ir greitai. Bet koks muitinės patikrinimas atliekamas operatyviai. Įgyvendinant šį Susitarimą į Lietuvą įvežami ar iš jos išvežami daiktai ir paslaugos, kurie skirti naudoti JAV karinėms pajėgoms ar jų vardu, nelaikomi importu pagal Europos Sąjungos teisės aktus ir reglamentus.

2. Muitinės patikrinimai pagal šį Susitarimą atliekami laikantis procedūrų, dėl kurių tarpusavyje susitaria atitinkamos Lietuvos institucijos ir JAV karinės pajėgos. Visus JAV karinių pajėgų narių arba išlaikytinių įsivežamo ar išsivežamo asmeninio turto patikrinimus Lietuvos muitinė atlieka, kai tas turtas yra pristatomas į asmens gyvenamąją vietą arba iš jos išvežamas.

3. JAV karinių pajėgų įslaptinta informacija gali būti įvežama į Lietuvą ir išvežama iš jos neatliekant jokių muitinės patikrinimų. Sąvoka „įslaptinta informacija“ apibrėžta 1995 m. lapkričio 21 d. Vilniuje pasirašytos ir 1995 m. lapkričio 21 d. įsigaliojusios Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės saugumo sutarties dėl saugumo priemonių slaptajai karinei informacijai apsaugoti 3 straipsnyje ar vėlesnėse sutartyse; įslaptinta informacija turi būti tvarkoma

laikantis joje nustatytų sąlygų.

4. JAV karinės institucijos parengia infrastruktūros objektuose, kuriuose dislokuotos JAV karinės pajėgos, taikytinas priemonės, kurios būtinos siekiant užkirsti kelią piktnaudžiavimui teisėmis, suteiktomis pagal NATO SOFA muitinės nuostatas ir šį Susitarimą. JAV karinės institucijos ir Lietuvos institucijos bendradarbiauja tirdamos bet kokį galimo muitinės nuostatų pažeidimo atvejį.

XXI straipsnis

Karinės tarnybos veikla

1. JAV karinės pajėgos gali tam tikrose Lietuvos vietose, dėl kurių Šalys tarpusavyje susitaria, įsteigti kariams paslaugas teikiančias valiutos keityklas, parduotuves ir kitokias pardavimo vietas, atidaryti karines valgyklas, socialinius ir švietimo centrus bei poilsio organizavimo paslaugų centrus, kuriais naudotųsi JAV karinių pajėgų nariai, išlaikytiniai ir kiti tam leidimą turintys darbuotojai, dėl kurių Šalys tarpusavyje susitaria. JAV karinės institucijos gali vykdyti ir prižiūrėti karinės tarnybos veiklą tiesiogiai arba sudarydamos sutartis su kitomis organizacijomis. Lietuva nereikalauja jokių licencijų, leidimų, patikrų ar kitokios veiklos kontrolės vykdant minėtą karinės tarnybos veiklą.

2. JAV karinės pajėgos gali sudaryti sutartis su finansų įstaigomis dėl bankininkystės ir kitokios finansinės veiklos vykdymo Lietuvoje, kad patenkintų išimtinai tik JAV karinių pajėgų, JAV rangovų ir išlaikytinių poreikius.

3. Šiame straipsnyje nurodytai veiklai ir organizacijoms taikomos tokios pat mokesčių ir muitų lengvatos, kokios taikomos JAV karinėms pajėgoms. Tokia veikla yra vykdoma vadovaujantis, o organizacijos veikia vadovaudamosi galiojančiais JAV reglamentais. Nereikalaujama, kad už tokios veiklos vykdymą ar už tokį veikimą būtų renkami ir mokami mokesčiai ar kitokios rinkliavos.

4. JAV karinės pajėgos nustato atitinkamas priemones, kuriomis užtikrinama, kad vykdant šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytą veiklą į Lietuvos teritoriją įsivežti ar įsigyti arba šio straipsnio 1 ir 2 dalyse nurodytų organizacijų į Lietuvos teritoriją įsivežti ar jų įsigyti daiktai ir turtas nebūtų parduoti leidimo globoti tokią veiklą ar organizacijas neturintiems asmenims.

XXII straipsnis

Karinio pašto skyriai

1. Jungtinės Valstijos gali įsteigti, išlaikyti ir eksploatuoti karinio pašto skyrius, kuriais naudotųsi JAV karinės pajėgos, išlaikytiniai ir JAV rangovai.

2. Tokio skyriaus išsiunčiama korespondencija ar siuntos ir siuntiniai gali būti ženklinami JAV pašto ženklais.

3. JAV karinių pajėgų korespondencija ar siuntos ir siuntiniai negali būti tikrinami, apieškomi ar areštuojami.

XXIII straipsnis

Valiuta ir jos keitimas

1. JAV karinės pajėgos turi teisę įsivežti, išsivežti ir naudotis JAV valiuta arba JAV valiuta išreikštomis priemonėmis neribotai.

2. JAV karinės institucijos gali JAV karinių pajėgų nariams ir išlaikytiniams platinti arba keisti valiutą ir priemones, kurios išreikštos valiuta, į valiutą, kuri galioja:

- a) Jungtinėse Valstijose;
- b) Lietuvos Respublikoje;
- c) euro zonoje ir
- d) bet kurioje kitoje valstybėje, tačiau tiek, kiek reikia kelionei turint leidimą, įskaitant atostogų kelionę.

3. JAV karinių pajėgų nariai ir išlaikytiniai gali:

- a) įsivežti ir išsivežti JAV valiutą ir JAV valiuta išreikštas priemones ir
- b) išsivežti iš Lietuvos bet kokią valiutą ir tokia valiuta išreikštas priemones, jei tie JAV personalo nariai ar išlaikytiniai įsivežė tą valiutą ar priemones į Lietuvą arba gavo iš JAV karinių pajėgų.

XXIV straipsnis

Įdarbinimas

1. Šio Susitarimo XXI ir XXII straipsniuose nurodytą karinės tarnybos veiklą vykdančios JAV karinės pajėgos ir organizacijos gali susirasti ir įdarbinti išlaikytinius ir teisę įsidarbinti Lietuvos teritorijoje turinčius asmenis, taip pat gali valdyti tokius darbuotojus vadovaudamosi šio straipsnio nuostatomis. Išlaikytiniai turėti darbo leidimą neprivalo.

2. JAV karinės pajėgos ir tokios organizacijos nustato įdarbinimo sąlygas vadovaudamosi galiojančiais JAV įstatymais ir kitais teisės aktais ir atsižvelgdamos į atlyginimus ir darbą reglamentuojančias teisės aktų nuostatas Lietuvoje. Atlyginimas ir darbo užmokestis, priedai, papildomos išmokos ir jų didinimas nustatomi vadovaujantis JAV įstatymais ir kitais teisės aktais. JAV karinių pajėgų įdarbinti vietos civiliai darbuotojai neturi teisės streikuoti.

XXV straipsnis

Sutarčių sudarymo procedūros

1. JAV karinės pajėgos gali sudaryti sutartis dėl bet kokių materialinių išteklių, atsargų ir įrangos tiekimo ar paslaugų (įskaitant statybos paslaugas) teikimo Lietuvoje ir nevaržomos gali pasirinkti rangovą, tiekėją ar asmenį, kuris teiktų tokius materialinius išteklius, atsargas ir įrangą ar teiktų paslaugas. Tokių rangovų paslaugų prašoma, jiems atlyginama ir jiems vadovaujama remiantis JAV įstatymais ir kitais teisės aktais.

2. Lietuva JAV karinėms pajėgoms taiko ne mažiau palankias prekių, paslaugų ir komunalinių paslaugų viešųjų pirkimų sąlygas nei tos, kurios taikomos Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms.

XXVI straipsnis

Rangovų statusas

JAV rangovų sąlygoms, kuriomis jie įdarbinami darbui pagal sutartis su JAV karinėmis pajėgomis, taip pat verslo ir įmonių, kurie užsiima vien tik prekių tiekimu ir paslaugų teikimu Lietuvoje esančioms JAV karinėms pajėgoms, licencijavimui ir registravimui Lietuvos įstatymų ir kitų teisės aktų nuostatos netaikomos. Tokiems rangovams taip pat netaikomi jokie pelno mokesčiai ir akcizai, atsirandantys vien tik iš JAV karinėms pajėgoms tiekiamų prekių ar teikiamų paslaugų arba iš JAV karinėms pajėgoms skirtų objektų statybų. Tokiems rangovams Lietuva ar jos valstybiniai dariniai taip pat netaiko jokių pajamų ar pelno mokesčių tai pajamų ar pelno daliai, kuri gauta pagal rangos sutartį arba subrangos sutartį su JAV karinėmis pajėgomis.

XXVII straipsnis

Aplinkos apsauga

Šalys ketina įgyvendinti šį Susitarimą taip, kad būtų užtikrinama aplinkos apsauga, žmogaus sveikata ir sauga. Jungtinės Valstijos patvirtina, kad vykdydamos savo veiklą jos ketina laikytis atitinkamų Lietuvos įstatymų ir kitų teisės aktų, taip pat standartų, kuriais reglamentuojama aplinkos apsauga, sveikata ir sauga, nuostatų. Lietuva patvirtina, kad įgyvendins įstatymų ir kitų teisės aktų, taip pat standartų, kuriais reglamentuojama aplinkos apsauga, sveikata ir sauga, nuostatas tinkamai atsižvelgdama į JAV karinių pajėgų, išlaikytinių ir JAV rangovų sveikatą ir saugą.

XXVIII straipsnis

Komunalinės paslaugos ir ryšiai

1. JAV karinėms pajėgoms ir JAV rangovams leidžiama naudotis vandeniu, elektra ir kitomis viešosiomis komunalinėmis paslaugomis, įskaitant tarifus ar rinkliavas, ne mažiau palankiomis sąlygomis nei tos, kurios panašiomis aplinkybėmis taikomos Lietuvos ginkluotosioms pajėgoms ar Lietuvos Vyriausybei nereikalaujant mokėti mokesčių arba kitokių valstybės mokesčių ar rinkliavų. JAV karinėms pajėgoms tenkanti išlaidų dalis turi būti proporcinga naudojimosi tokiomis komunalinėmis paslaugomis daliai.

2. Šalys pripažįsta, kad JAV karinėms pajėgoms gali prireikti pasinaudoti radijo spektru. Jungtinėms Valstijoms leidžiama naudotis savo telekomunikacijų sistemomis (taip, kaip sąvoka „telekomunikacijos“ yra apibrėžta 1992 m. Tarptautinės telekomunikacijų sąjungos įstatuose ir konvencijoje). Tai apima teisę pasinaudoti tokiomis priemonėmis ir paslaugomis taip, kad būtų užtikrinta visapusiška galimybė naudotis telekomunikacijų sistemomis, ir teisę šiuo tikslu naudoti visą reikiamą radijo spektrą. Jungtinės Valstijos radijo spektru naudojasi nemokamai.

XXIX straipsnis

Įgyvendinimas ir ginčų sprendimas

1. Visi šiame Susitarime nurodyti įsipareigojimai vykdomi atsižvelgiant į turimas

šiam tikslui asignuotas lėšas.

2. Prireikus Šalys arba jų vykdomieji atstovai, siekdami įgyvendinti šio Susitarimo nuostatas, gali sudaryti įgyvendinimo susitarimus.

3. Šalys arba jų vykdomieji atstovai kartą per metus susitinka abipusiu susitarimu pasirinktoje vietoje pasitarti dėl santykių gynybos srityje, pagal šį Susitarimą vykdomos veiklos ir kitų abiem Šalims svarbių dalykų.

4. Siekiant tinkamo šio Susitarimo įgyvendinimo, vykdomieji atstovai, jei reikia, konsultuojasi, tačiau ne rečiau nei kartą per metus. Vykdomieji atstovai parengia procedūras, kuriomis vadovaudamiesi jų atitinkami darbuotojai tarpusavyje konsultuojasi dėl visų su veiksmingu Susitarimo įgyvendinimu susijusių dalykų.

5. Ginčai sprendžiami kuo žemesniu lygiu, o prireikus perduodami spręsti vykdomiesiems atstovams, kurie nagrinėja ginčą ir priima sprendimą. Ginčai, kurių vykdomieji atstovai išspręsti negali, atitinkamai perduodami Šalims, kurios nagrinėja ginčą ir priima sprendimą.

6. Ginčai ir kiti klausimai, dėl kurių konsultuojamasi pagal šį Susitarimą, neperduodami spręsti jokiame nacionaliniame teisme ar tarptautiniame teisme, tribunolui ar panašiai institucijai arba kokiai nors kitai trečiajai šaliai.

XXX straipsnis

Susitarimo įsigaliojimas, pakeitimai ir galiojimo trukmė

1. Šis Susitarimas laikinai taikomas nuo pasirašymo dienos ir įsigalioja dieną, kurią gaunama paskutinė nota, kuria Šalys apsieičia, apie tai, kad Šalis atliko šiam Susitarimui įsigaliojti reikalingas vidaus procedūras.

2. Įsigaliojęs Susitarimas pakeičia Lietuvos Respublikos Vyriausybės ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl patekimo į Lietuvos Respublikoje esančius infrastruktūros objektus ir zonas ir naudojimosi jais, kuris įsigaliojo 2015 m. birželio 15 d. ir 18 d. Vilniuje apsikeitus notomis.

3. Šis Susitarimas gali būti iš dalies keičiamas Šalių rašytiniu susitarimu.

4. Šis Susitarimas sudaromas pradiniam dešimties metų laikotarpiui. Jam pasibaigus Susitarimas toliau galioja, tačiau bet kuri Šalis gali jį nutraukti prieš metus diplomatiniais kanalais pateikdama kitai Šaliai rašytinį pranešimą.

5. Šio Susitarimo A priedas yra neatskiriama šio Susitarimo dalis; jis gali būti iš dalies keičiamas rašytiniu Šalių arba jų vykdomųjų atstovų susitarimu.

TAI PATVIRTINDAMI, toliau nurodyti atitinkamų Vyriausybių tinkamai įgalioti asmenys pasirašė šį Susitarimą.

Pasirašyta 2016 m..... d. dviem egzemplioriais lietuvių ir anglų kalbomis, visi tekstai yra autentiški.

**LIETUVOS RESPUBLIKOS
VYRIAUSYBĖS VARDU**

**JUNGTINIŲ AMERIKOS VALSTIJŲ
VYRIAUSYBĖS VARDU**

**LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS KANCELIARIJA
TEISĖS DEPARTAMENTAS**

IŠVADA

**DĖL LIETUVOS RESPUBLIKOS VYRIAUSYBĖS NUTARIMO „DĖL KREIPIMOSI Į
LIETUVOS RESPUBLIKOS PREZIDENTĄ SU PRAŠYMU SUTEIKTI ĮGALIOJIMUS
S.GASIŪNUI“ PROJEKTO IR RESPUBLIKOS PREZIDENTO DEKRETO „DĖL
ĮGALIOJIMŲ SUTEIKIMO S.GASIŪNUI“ PROJEKTO
(TAP-16-1872; TAIS Nr. 16-13024)**

2016-11-29 Nr. NV-3753

Vilnius

Įvertinę skubos tvarka Vyriausybės nutarimo ir Prezidento dekreto projektų atitiktį įstatymams, Vyriausybės nutarimams bei teisės technikos reikalavimams, bet nevertindami Susitarimo projekto ir institucijų pastabų, siūlytume Nutarimo projekte vietoj nuorodų į Tarptautinių sutarčių įstatymo atitinkamus 7 straipsnio punktus nurodyti Konstitucijos 138 straipsnio pirmosios dalies 2 punktą ir pagal susiklosčiusią praktiką Prezidento dekreto projekto antraštėje rašyti pilną vardą.

1-ojo teisinės ekspertizės skyriaus vedėja

Daiva Gubistienė

Vida Jasiukevičienė, tel. 8 706 63 731, el. p. vida.jasiukeviciene@lr.lt

35

Siūlau įtraukti į Vyriausybės posėdžio (pasitarimo) darbotvarkės projektą

Dėl įgaliojimų suteikimo S.Gasiūnui (TAP-16-1872) (16 - 13024)

Pranešėjas: l.e.p.krašto apsaugos ministras J.Olekas

Dalyvauja: KAM Tarptautinių ryšių ir operacijų departamento Tarptautinės teisės ir ginklų kontrolės skyriaus patarėja G.Damalakaite

Klausimo kuratorius: N.Makštelienė

2016 11 28

<p>Apsvarstyta ministerijų atstovų pasitarime</p> <p><u>2016-11-29</u></p> <p>(data)</p>	<p>Ministerijų atstovų pasitarimo protokolo išrašas</p> <p>1. Siūlyti KAM įvertinti URM ir TD pastabas.</p> <p>2. Projektą svarstyti Vyriausybės posėdžio B dalyje, o likus nesuderintą nuostatų, - Vyriausybės pasitarime.</p>
<p>Informacija apie projekto svarstymą Vyriausybės pasitarime ar/ir Vyriausybės posėdyje</p>	<p>Papildoma informacija</p>